SONNENKÖNIG

Bedienungsanleitung Elektronischer Insektenvernichter PIC 41 88 160

Instructions d'emploi Destructeur d'insectes électronique PIC 41 88 160

Istruzioni d'uso Distruttore elettronico di insetti PIC 41 88 160

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät erstmals benutzen. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zum Einsatz Im Haus

a) Verpackungsmaterial entfernen und kontrollieren, ob nichts zurückgeblieben ist.

b) Das Gerät ist nicht für die Wandmontage gemacht.

c) Immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät gesäubert oder die Lampe ausgewechselt wird.

d) Das Gerät nie ins Wasser tauchen.

e) Das Gerät immer so aufstellen, dass Kinder es nicht erreichen können.

f) Vorsicht ist jedoch geboten, wie auch bei jedem anderen elektrischen Gerät.

Wirkungsweise

Lästig stechende Insekten (u.a. Mücken) und kleine Fliegen werden durch ultraviolettes Licht angezogen, durch den Luftsog der Kunststoffblätter angesaugt und in der Kassette gefangen. Gute Insekten wie Bienen können wieder freigelassen werden. Die schlechten werden in der Kassette ausgetrocknet.

Indications pour le bon fonctionnement de votre appareil

Lisez minutieusement le manuel d'emploi avant toute mise en service de votre appareil. Conservez-les instructions avec soin en vue de consultations ultérieures.

Utilisation à l'interieur

a) Enlevez tout le matériau d'emballage. Contrôlez bien s'il ne manque rien.

b) Ne suspendez jamais votre appareil. Posez le parterre

c) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de changer une lampe.

d) Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

e) Placez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

f) Soyez toujours prudent, comme il convient avec tous le appareils électriques.

Le fonctionnement

Le lumière ultra-violette attire les moustiques et moucherons. Au cas du circulation d'air les insectes sont aspirer dans la cassette . Les insectes bon (abeille) peut être remettre en liberté, les autres ses desséchent.

Avvertenze di sicurezza

Vi invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni d'uso e ad osservare le avvertenze di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Si raccomanda di conservare il manuale per future consultazioni.

Uso interno

a) Eliminare il materiale d'imballaggio e controllare che non ne restino tracce.

b) Non appendere o sollevare mai l'apparecchio.

c) Estrarre sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio o di sostituire la lampadina.

d) Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

e) Collocare sempre l'apparecchio in modo tale che non sia alla portata dei bambini.

f) Come per tutti gli apparecchi elettrici, si consiglia di prestare sempre una certa attenzione.

Funzionamento

I piccoli insetti fastidiosi che provocano puntura (come le zanzare) e i moscerini sono attirati dalla luce ultravioletta. Il insetti sono attirati dalla luce, aspirati dalla ventola e rinchiusi in un cassetto. il possibile se trattenere il insetti fino alla morte o liberali.

Aufstellung

1) Es ist zu empfehlen, das Gerät im Dauerbetrieb laufen zu lassen. Das ultraviolette Licht sorgt dafür, dass die Fluginsekten angezogen werden; positionieren Sie das Gerät daher nicht zu dicht neben andere Lichtquellen. Der dunkelste Ort in dem zu schützenden Raum ist im allgemeinen am günstigsten.

2) Das Gerät nicht vor ein offenes Fenster oder eine offene Tür stellen.

Reinigung – erst den Stecker aus der Steckdose ziehen!

3) Den Filter auf der Geräterückseite mittels den zwei gelben Laschen herausziehen.
Filter mit einer Bürste reinigen, Filter danach wieder einsetzen

4) Die gelbe, durchsichtige Kassette an der Rückseite des Gerätes herausziehen und leeren. Mit Hilfe eines Bürstchens können Sie den Filter reinigen, am Eingang der Kassette.
Die Lampen reinigen Sie am einfachsten mit wenig Seifen lauge und einem feinen Lappen.

5) Leeren Sie regelmässig den demontierbaren Auffangbehälter an der Rückseite des Apparates. Am einfachsten ist es, wenn Sie den Apparat in der einen Hand halten und mit der Hand den Auffangbehälter herausziehen.

6) Sie können dann den Auffangbehälter vorsichtig herausziehen und die toten Insekten wegwerfen. Bringen Sie den Auffangbehälter wieder an, indem Sie diese Handlungen in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Mise en place

1) En général il convient de laissez l'appareil marcher sont arrête. La lumière ultraviolette sert d'attraction, ne la placez donc pas trop près d'autres sources lumineuses. Ayez soin qu'il n'y ait pas d'obstacles entre le parcours que suivront les insectes et la lumière de la lampe. Afin que les insectes ne s'approchent pas des hommes ou de la nourriture, il est préférable de suspendre l'appareil pas trop près de ceux-ci.

2) Ne placez pas l'appareil devant une porte ou une fenêtre ouverte.

Nettoyage – débranchez d'abord l'appareil!

3) Nettoyez le filtre, positionner au dos du l'appareille, avec une brosse. Enlevez le filtre avec les deux languettes jaune. Après le nettoyage remettez le filtre.

4) Videz la cassette jaune au dos du l'appareille. Le filtre a l'entrée du cassette vous nettoyez avec une petit brosse. Les deux lampes vous nettoyez le plus facilement avec un peu de lessive et un chiffon mou.

5) Videz régulièrement le récipient démontable au dos de l'appareil. Le façon la plus facile est de tenir l'appareil d'une main et de tire le récipient avec l'autre main.

6) Vous pourrez alors retirer doucement le récipient et jeter les insectes morts. En agissant de façon inverse vous replacez le récipient.

Installazione

1) Si consiglia di appendere l'apparecchio senza interruzione. La luce ultravioletta assicura che gli insetti siano attirati; quindi non collocare l'apparecchio molto vicino ad altre fonti luminose. Il posto ideale è di solito il punto più buio del locale.

2) Non mettere la lampada davanti ad una finestra aperta o ad una porta aperta.

Pulizia – prima estrarre la spina dalla presa!

3) Usare un a piccola spazzola e pulire il filtro a retro di PIC.

4) Vuoto la cassetta giallo sul retro di PIC. Usare una piccola spazzola e pulire il filtro a l entrata di cassetta.

5) Svuotare regolarmente il contenitore di raccolta smontabile che si trova nella parte inferiore dell'apparato. L'operazione risulta più semplice se si tiene in una mano l'apparato e con l'altra mano si tirare il raccolta.

6) A questo punot si può estrarre con cautela il contenitore di raccolta e gettare via gli insetti morti, Riapplicare il contenitore procedendo alle operazioni in senso inverso.

7) Aus Sicherheitsgründen immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie das Gerät anfassen.

Auswechseln der zwei Lampen

a) Erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

b) Das blaue Schutzgitter vorne am Gerät herausdrücken

c) Die UVA Lampe herausnehmen, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen (zwei kleine Drehungen nach links) dann aus dem Geräte heraus ziehen.

d) Die neue Lampe einsetzen. Folgen sie wieder dem Schritt Kapitel c) aber im Gegenuhrzeigersinn (2 Drehungen nach rechts)

e) Drücken Sie das blaue Schutzgitter wieder in die Verankerung

f) Sie können das Gerät wieder in in Betrieb nehmen

Noch einige Ratschläge

- Nur geprüfte Verlängerungskabel verwenden.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät niemals an der Schnur tragen oder aufhängen.
- Dafür sorgen, dass das Kabel nicht durch Hitze, Öl oder scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Stecker und Steckdose müssen immer trocken über dem Boden angebracht sein. Reparaturen (ausgenommen Reinigung oder Auswechseln der Lampe) immer von Ihrem Händler/Importeur ausführen lassen.

7) Ne touchez pas l'appareil en marche, débranchez-le d'abord.

Changer les deux lampes

a) Avant de changer la lampe UVA vérifiez que l'appareil est débranché.

b) Faire sortir le grille bleu en avers.

c) Dévissez la lampe, à laide de faire deux rotations à gauche. Après la lampe est libre et peut être changer en tirant.

d) Posez la nouvelle lampe, au même facon (chapitre c) mais faisez les deux rotations à droit.

e) Enfoncer le grille bleu.

f) L'appareille est prêt à fonctionner

Encore quelques conseils

- Utilisez toujours des rallonges conformes.
- Ne soulevez et ne suspendez pas l'appareil par le fil.
- Veillez à ce que le fil ne soit pas en en contact avec la chaleur, avec de l'huile ou des objets tranchants.
- L'appareil, la fiche et la prise de contact doivent toujours être éloignées de l'humidité et placées à quelque hauteur du sol.
- Faites toujours vos réparations (autres que le nettoyage ou le changement d'une lampe) par votre revendeur/importateur.

7) Per ragioni di sicurezza estrarre sempre la spina dalla presa prima di toccando la griglia con un cacciaviti isolato.

Sostituzione della 2 lamps

a) Per prima cosa estrarre la spina dalla presa.

b) Rimuovere il griglia blu

c) Rimunera il UVA lamps per 2 rotazione a sinistra.

d) Inserire la nuovo lampa il contenitore procedendo alle operazioni in senso inverso a destra.

e) Inserire la griglia blu

f) Il apparecchio et disposto

Ancora qualche consiglio

- Utilizzare solo cavi di prolunga controllati.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.
- Non portare o appendere mai l'apparecchio per il filo.
- Assicurarsi sempre che il filo non venga danneggiato da fonti di calore, olio o oggetti contundenti.
- La spina e la presa dovranno essere sempre asciutte e posate sopra il pavimento. Fare eseguire le riparazioni (esclusa la pulizia o la sostituzione della lampadina) sempre dal vostro rivenditore/importatore.

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Garantiebeleg mit, denn der ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Beim Ausschalten
Die gefangenen Insekten können entweichen. Wir empfehlen das Gerät im Dauerbetrieb zu betreiben, bei laufenden Gerät bleiben die Insekten gefangen.

Entsorgung
Der Insektenvernichter muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Firma Armin Schmid
Heiz- & Klimasysteme
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch

Garantie
Les appareils sont contrôlés minutieusement avant la livraison. Si néanmoins votre appareil devait présenter un défaut, adressez-vous à votre vendeur en toute confiance. Présenter s.v.p. le bulletin de la garantie. Le bulletin de Garantie est obligatoire pour tout service après vente.

Appareil arrête
Utilisez l'appareille sans arrête. Si l'appareille est arrêter les insectes peuvent sortir, pas durer continuation.

Elimination
Le destructeur d'insects doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

Maison Armin Schmid
Systèmes de chauffage, réfrigération, climatisation
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch

Garanzia
L'apparecchio viene verificato con cura prima della consegna. Se ciò nonostante dovesse insorgere un guasto sull'apparecchio, rivolgersi con fiducia al proprio rivenditore. Tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto, dato che esso deve essere presentato per ogni intervento in garanzia.

Per spegnere
Si consiglia di appendere l'apparecchio senza interruzione.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del ventilatore. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Ditta Armin Schmid
Sistemi di riscaldamento e condizionamento
Info Tel: 0848 870 850
Info Fax: 0848 870 855
www.armin-schmid.ch